



## *Representative Office of Japan to the Palestinian Authority*

VIP2 Center 3<sup>rd</sup> Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine

Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123

repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

---

## Press Release

July 25, 2014

### Statement by the Press Secretary, Ministry of Foreign Affairs of Japan, on the deterioration of the recent situation in the Gaza Strip and Japan's assistance

1. The Government of Japan deeply deplores the incident where, on 24 July, a large number of casualties including many children were caused in a United Nations-run school used as a shelter for the residents in the Gaza Strip. Such an incident must not be repeated. Japan once again urges all the parties concerned to exercise maximum restraint.
2. In response to the deterioration of the situation including the above, Japan decided to extend Emergency Grant Aid of a total of 5.5 million US dollars as assistance to the Palestinians affected by the confrontation between Israel and militants in the Gaza Strip. Japan's assistance will include distribution of food and medicines and technical assistance in water and sanitation fields and will be implemented in cooperation with the United Nations Relief and Works Agency (UNRWA) and the United Nations International Children's Emergency Fund (UNICEF).
3. Japan once again urges all the parties concerned to refrain from usage of excessive force and to make a truce as soon as possible in order to prevent harrowing casualties of innocent civilians. Japan continues to make efforts to achieve a ceasefire in coordination with the international community.

(END)



## Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3<sup>rd</sup> Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine  
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123  
repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

### بيان صحفي

25 تموز 2014

#### بيان صادر عن السكرتير الصحفي في وزارة الخارجية اليابانية، بخصوص التدهور الآخر للأوضاع في قطاع غزة وتقديم المساعدات اليابانية

1. تأسف حكومة اليابان بشدة لما حدث بتاريخ 24 يوليو، حيث تسبب في عدد كبير من الضحايا بينهم العديد من الأطفال في إحدى المدارس التي تديرها الأمم المتحدة وتستخدم كملجأ لسكان قطاع غزة. وهكذا حدث يجب ألا يتكرر. تحت اليابان مرة أخرى جميع الأطراف المعنية إلى ممارسة أقصى درجات ضبط النفس.
2. رداً على الوضع المتدهور إضافة الى ما ذكر أعلاه ، قررت اليابان تقديم منحة طارئة بمجموع 5.5 مليون دولار امريكي كمساعدة للفلسطينيين المتضررين من المواجهات بين اسرائيل والمليشيات الفلسطينية في قطاع غزة. وستشمل المساعدات اليابانية توزيع المواد الغذائية والأدوية والمساعدة التقنية في مجالات المياه والصرف الصحي وسيتم تنفيذه بالتعاون مع وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين (الأونروا) ومنظمة الامم المتحدة للطفولة (اليونيسيف).
3. تحت اليابان مرة أخرى جميع الأطراف المعنية الامتناع عن الاستخدام المفرط للقوة وعقد هدنة في أقرب وقت ممكن من أجل منع وقوع إصابات مروعة من المدنيين الأبرياء. وتستمر اليابان في بذل الجهود لتحقيق وقف لإطلاق النار بالتنسيق مع المجتمع الدولي.

(النهاية)